

# 哈里发与政权

[ 中文 – Chinese – صيني ]

穆罕默德·本·伊布拉欣·本·阿布杜拉·艾勒图外洁利

翻译:艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

校正: 李霞

2011 - 1432

IslamHouse.com

# ﴿الخلافة والإمارة﴾

« باللغة الصينية »

محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني  
مراجعة: لي تشونغ شيئاً

2011 - 1432

IslamHouse.com



## 奉普慈特慈的真主之名

**哈里发的断法：**

**④-委任哈里发的判决：**

为穆斯林委任领袖是义不容辞的事情，以便保护伊斯兰的主权，管理穆斯林的事务，执行法度，完纳权利，凭着真主降示的法律进行裁决，劝善戒恶，号召世人皈依真主。

清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿وَإِذَا أُودِعَ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحُقْقَى وَلَا تَنْهَا عَنِ الْهُوَى فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ إِنَّ الَّذِينَ يَصْنَعُونَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ شَرًّا لَّهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ﴾ [٢٦]

【[26] 达吾德啊！我确已任命你为大地的代治者，你当替人民秉公判决，不要顺从私欲，以免私欲使你叛离真主的大道；叛离真主的大道者，将因忘却清算之日而受严厉的刑罚。】<sup>①</sup>

**④-统治者：**他们是领袖和学者。

学者们负责为我们阐明真主的法律，领袖们负责为我们执行真主的法律，并以真主降示的法律进行裁决。

领袖只有伴随着学者才能执行法律，学者只有伴随着领袖才能阐明法律。

<sup>①</sup> 《萨德章》第 26 节

领袖去向学者学习真主的法律，学者必须忠于领袖，尊重他们；以便他们在真主的仆人之间执行真主的法律，领袖也应当顺从学者。

在不违背真主的情况下，我们必须服从领袖和学者。

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى : ﴿إِنَّ الَّذِينَ مَا مَنَّا أَطْبَعُوا اللَّهَ وَأَطْبَعُوا الرَّسُولَ وَأُولَئِكَ الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنَّ نَزَّلْنَا عَلَيْكُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا﴾ [ النساء / ٥٩ ]

【[59]信道的人们啊！你们当服从真主，应当服从使者和你们中的主人，如果你们为一件事而争执，你们使那件事归真主和使者（判决），如果你们确信真主和末日的话。这对于你们是裨益更多的，是结果更美的。】<sup>①</sup>

②-伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，先知 愿主赐福之并使其平安 说：

٢- عن ابن عمر رضي الله عنهم عن النبي ﷺ قال: «السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ عَلَى الْمُرْءِ الْمُسْلِمِ فِيمَا أَحَبَّ وَكَرِهَ مَا لَمْ يُؤْمِنْ بِمَعْصِيَةِ إِنْذِيَّا أَمْرِ بِمَعْصِيَةِ فَلَا سَمْعٌ وَلَا طَاعَةٌ» متفق عليه

“穆斯林不论喜爱与否都必须听命和服从，只要没有命令他违背真主；如果命令他违背真主，那么，就不要听命和服从了。”<sup>②</sup>

<sup>①</sup> 《妇女章》第 59 节

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第 7144 段，《穆斯林圣训集》第 1839 段，原文出自《穆斯林圣训集》

### ◎-确定委任领袖的形式：

以下是确定委任一位领袖的证据：

①-委任领袖是由穆斯林公决选择，他的任命是由学者、清廉之士、有地位者、及其元老们对他的宣誓效忠而完成。

②-他的委任是由前任领袖的任命。

③-这种事情是由有限的几位精英来协商，最后他们一致赞同他们中的某一位。

④-以其强制力负责人民的事务，直到人们听从他的命令，称他为领袖，在不违背真主的前提下必须顺从他管理。

就像正统的哈里发们（愿主喜悦他们）一样，哈里发的任期直到归真。

穆斯林领袖的任期一直有效，直到他的寿限结束，或者是他丧失了能力，以确保他远离阿谀奉承与伪信。

### ◎- 代治者必须具备信仰和行善：

清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ مَأْمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لِيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا أَسْتَخْلَفَ الَّذِينَ كُنْتَ تَبْلِغُهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ دِيْنُهُمُ الَّذِي أَرْتَهُمْ فَلَمْ يُؤْمِنُهُمْ وَلَمْ يُبَدِّلُنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ حَرْقِهِمْ أَمَّا يَعْبُدُونَ فَنَّيْ لَا يُشْرِكُونَ بِإِلَهٍ مَّا يُشْرِكُونَ﴾ [السورة/٥٥].

【55】真主应许你们中信道而且行善者（说）：他必使他们代他治理大地，正如他使在他们之前逝去者代他治理大地一样；他必为他们而巩固他所为他们喜悦的信仰；他必以真主代替他们的恐怖。他们崇拜我而不以任何物配我。此后，

凡不信道的，都是罪人。】<sup>①</sup>

◎-代治者出自古莱什族，世人追随古莱什族：

❶-穆阿维耶（愿主喜悦他）的传述，他说：我听主的使者  
愿主赐福之并使其平安说：

١-عن معاوية ﷺ قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «إِنَّ هَذَا الْأَمْرَ فِي قُرْبَشِ، لَا يُعَادِيهِمْ أَحَدٌ إِلَّا كَبَهُ اللَّهُ فِي التَّارِىخَ عَلَى وَجْهِهِ مَا أَقَامُوا الدِّينَ». أخرجه البخاري

“继承哈里发这件事出自古莱什，只要他们履行伊斯兰，任何反对者，真主必将其抛入火狱之中。”<sup>②</sup>

❷-伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，先知  
愿主赐福之并使其平安说：

٢-عن ابن عمر رضي الله عنهمَا عن النبي ﷺ قال: «لَا يَرَأُلُّ هَذَا الْأَمْرُ فِي قُرْبَشِ مَا بَقِيَ مِنْهُمْ اثْنَانِ». متفق عليه

“古莱什族中只要还剩下两个人，那么，继承哈里发这件事仍然出自他们之中。”<sup>③</sup>

❸-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者  
愿主赐福之并使其平安说：

٣-عن أبي هريرة ﷺ قال: قال رسول الله ﷺ «الثَّالِثُ تَبَعُ لِقُرْبَشِ فِي هَذَا الشَّأنِ مُسْلِمُهُمْ تَبَعُ لِمُسْلِمِهِمْ، وَكَافِرُهُمْ تَبَعُ لِكَافِرِهِمْ». متفق عليه

“在继承哈里发这件事上，人们都应追随古莱什人，穆斯林追随古莱什族中的穆斯林，否认者追随古莱什族中的否认者。”<sup>④</sup>

<sup>①</sup> 《光明章》第 55 节

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第 7139 段

<sup>③</sup> 《布哈里圣训集》第 3501 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1820 段

<sup>④</sup> 《布哈里圣训集》第 3495 段，《穆斯林圣训集》第 1818 段

## ☛-禁止求官职权：

❶-阿布杜莱哈曼·本·赛慕尔（愿主喜悦他）的传述，他说：先知 愿主赐福之  
并使其平安 对我说：

١-عن عبد الرحمن بن سمرة 愿主赐福之  
并使其平安 قال: قال لي النبي ﷺ : «يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ سَمْرَةَ لَا تَسْأَلِ الْإِمَارَةَ، فَإِنْ أُعْطِيْتَهَا عَنْ مَسْأَلَةٍ وُكِّلْتَ إِلَيْهَا، وَإِنْ أُعْطِيْتَهَا عَنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ أُعِنْتَ عَلَيْهَا». متفق عليه

“阿布杜莱哈曼·本·赛慕尔啊！你不要祈求官职，因为通过乞求得到的官职，虽有其位而不得佑助；如果不是通过乞求得到的官职，既有其位又蒙佑助。”<sup>①</sup>

❷-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，先知 愿主赐福之  
并使其平安 说：

٢-عن أبي هريرة 愿主赐福之  
并使其平安 عن النبي ﷺ قال: «إِنَّكُمْ سَتَخْرُصُونَ عَلَى الْإِمَارَةِ، وَسَتَكُونُ نَذَامَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيَقُولُ الْمُرْضَعَةُ وَبِئْسَتِ الْفَاطِمَةُ». أخرجه البخاري

“的确，你们将贪婪政权，复生日将懊悔，得势荣耀，失势悲伤。”<sup>②</sup>

❸-艾布穆沙（愿主喜悦他）的传述，他说：

٣-عن أبي موسى 愿主赐福之  
并使其平安 قال: دخلت على النبي ﷺ أنا ورجلان من قومي فقال أحدهما الرجلين: أمنا يا رسول الله، وقال الآخر مثله، فقال: «إِنَّا لَا نُؤْلِي هَذَا مَنْ سَأَلَهُ وَلَا مَنْ حَرَصَ عَلَيْهِ». متفق عليه

我与同族的两个人来见先知 愿主赐福之  
并使其平安，其中一人说：“主的使者啊！您委任我们职位吧！”另一个人也说了同样的话。他说：

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 7147 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1652 段

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第 7148 段

“我不任命任何求权势者，我也不任命任何贪图权势者。”<sup>①</sup>

④-远离权势，特别是无力执行其权力者：

艾布冉尔（愿主喜悦他）的传述：我说：“主的使者！你给我安排个工作吧。”他说：他用手拍着我的肩膀说：

عن أبي ذر قال: قلت: يا رسول الله ألا تستعملني؟ قال: فضرب بيده على منكبِي ثم قال: «يا أبا ذر إنك ضعيف، وإنها أمانة، وإنها يوم القيمة خزيٌ وندامةٌ إلا من أخذها بحقها وأدَى الذي عليه فيها». أخرجه مسلم

“艾布冉尔啊！你是能力薄弱者，权利是一项信托；复生日，它确是一种耻辱，是一种悔恨，除非是尽忠职守、尽职尽责者则不然。”<sup>②</sup>

⑤-公正领袖的优越与对暴虐者的惩罚：

❶-清高的真主说：

١-قال الله تعالى: ﴿وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ﴾ [الحجرات/٦].

【你们应当秉公调停，主持公道；真主确是喜爱公道者的。】<sup>③</sup>

❷-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，先知愿主赐福之  
并使其平安说：

٢-عن أبي هريرة عن النبي ﷺ قال: «سَبْعَةُ ظِلِّهِمُ اللَّهُ تَعَالَى فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظَلَّ إِلَّا ظِلُّهُ إِمَامٌ عَدْلٌ، وَشَابٌ نَشَأَ فِي عِبَادَةِ اللَّهِ ..» متفق عليه

“有七种人，真主将在只有他的荫影的日子里，用自己的荫影遮蔽他们：公正的伊玛目；在崇拜真主的环境中成长

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 7149 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1733 段

<sup>②</sup> 《穆斯林圣训集》第 1825 段

<sup>③</sup> 《寝室章》第 9 节

的青年……。”<sup>①</sup>

❸-阿布杜拉·本·阿慕鲁（愿主喜悦他俩）的传述，他说：主的使者愿主赐福之  
并使其平安说：

٣-عن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهم قال: قال رسول الله ﷺ : «إِنَّ الْمُقْسِطِينَ عِنْدَ اللَّهِ عَلَى مَنَابِرِ مِنْ نُورٍ عَنْ يَمِينِ الرَّحْمَنِ عَرَّ وَجَّلَ، وَكُلُّتَا يَدِيهِ يَمِينٌ، الَّذِينَ يَعْدِلُونَ فِي حُكْمِهِمْ وَأَهْلِهِمْ وَمَا وَلُوا». أخرجه مسلم

“公正的官长在真主那里蒙受眷顾，而且获得普慈主那里的最佳品级。他们公正地裁决，并且公平地对待他们的家人和属下。”<sup>②</sup>

❹-穆阿古鲁·本·耶萨尔（愿主喜悦他）的传述，他说：我听主的使者愿主赐福之  
并使其平安说：

٤-عن معقل بن يسار ﷺ قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «مَا مِنْ عَبْدٍ يَسْتَرْعِيهِ اللَّهُ رَعِيَّةً، يَمُوتُ يَوْمَ يَمُوتُ وَهُوَ غَاشٌ لِرَعْيَتِهِ إِلَّا حَرَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ». متفق عليه

“如果真主让某个仆人管理一方，他至死都没有尽忠职守，那么，真主就禁止他进入天堂。”<sup>③</sup>

❻-政权和领袖权是专归男人所有的：

艾布白克尔（愿主喜悦他）的传述，他说：

عن أبي بكررة ﷺ قال: لَقَدْ نَفَعَنِي اللَّهُ بِكَلَمَةٍ أَيَّامَ الْجَمْلِ لَمَّا بَلَغَ النَّبِيَّ ﷺ أَنَّ فَارِسًا مَلَكُوا ابْنَةَ كِسْرَى قَالَ: «لَنْ يُفْلِحَ قَوْمٌ وَلَوْا أَمْرَهُمْ امْرَأًا». أخرجه البخاري  
在驼轿战役之日，真主使我受益于曾听到使者所说的一

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 1423 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1031 段

<sup>②</sup> 《穆斯林圣训集》第 1827 段

<sup>③</sup> 《布哈里圣训集》第 7150 段，《穆斯林圣训集》第 142 段，原文出自《穆斯林圣训集》

句话，当波斯人委任科斯鲁国王的女儿为领袖的消息传到先知  
愿主赐福之并使其平安那里时，他说：“把政权委任给女人的民族不会成功。”<sup>①</sup>

#### ◎-哈里发的职务：

❶-清高的真主对他的先知穆罕默德  
愿主赐福之并使其平安说：

١- قال الله تعالى لنبيه ﷺ: ﴿ وَإِنْ أَحْكَمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَنْتَعِيْ أَهْوَاءَهُمْ وَأَحْذِرْهُمْ أَنْ يَفْتَنُوكُمْ عَنِ الْعَدْلِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ فَإِنْ تَوْلُوا فَاعْلَمُ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِعَذَابٍ فَلَا يُؤْمِنُونَ بِمَا يُنَزَّلُ إِلَيْهِمْ وَلَا يَكُونُ أَنَّ إِنَّمَا لَقَنَسُقُونَ ﴾ [المائدة/٤٩].

【[49]你当依真主所降示的经典而替他们判决，你不要顺从他们的私欲，你当谨防他们引诱你违背真主所降示你的一部分经典。如果他们违背正道，那么，你须知真主欲因他们的一部分罪过，而惩罚他们。有许多人，确是犯罪的。】<sup>②</sup>

❷-清高的真主对他的先知达吾德  
愿主赐福之并使其平安说：

٢- قال الله تعالى لنبيه داود ﷺ: ﴿ يَدَأْوِدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ وَلَا تَنْتَعِيْ الْهَوَى فَيُضْلِلَكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضْلُلُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ عَذَابٌ شَدِيدٌ مِّمَّا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴾ [ص/٢٦].

【[26]达吾德啊！我确已任命你为大地的代治者，你当替人民秉公判决，不要顺从私欲，以免私欲使你叛离真主的大道；叛离真主的大道者，将因忘却清算之日而受严厉的刑罚。】<sup>③</sup>

#### ◎-人们如何向领袖宣誓效忠：

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 7099 段

<sup>②</sup> 《筵席章》第 36 节

<sup>③</sup> 《萨德章》第 26 节

欧巴德·本·刷米特（愿主喜悦他）的传述，他说

1- عن عبادة بن الصامت ﷺ قال: بَيَّنْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فِي  
الْعُسْرِ وَالْيُسْرِ، وَالْمَنْشَطِ وَالْمَكْرَهِ، وَعَلَى أَثْرِ عَلَيْنَا، وَعَلَى أَنْ لَا نُنَازِعَ الْأَمْرَ أَهْلَهُ، وَعَلَى  
أَنْ نَقُولَ بِالْحَقِّ أَيْمَانًا كُنَّا، لَا نَخَافُ فِي اللَّهِ لَوْمَةً لَائِمٍ - وَفِي رِوَايَةِ بَعْدِهِ - أَنْ لَا نُنَازِعَ الْأَمْرَ  
أَهْلَهُ - قَالَ: إِلَّا أَنْ تَرَوْ أَكْفَارًا يَوْمًا عِنْدَكُمْ مِنَ اللَّهِ فِيهِ بُرْهَانٌ. متفق عليه

“我们向主的使者 愿主赐福之并使其平安 宣誓效忠，不论是困难的，还是容易的，也不论是喜爱的，还是讨厌的，都必须听命和服从；放弃自我，不与领袖争执，无论在哪里？我们都必须说真话，我们为了真主不害怕责备者的谴责。”在另一传述的“不与领袖争执”之后提到，他说：“除非你们有来自真主的明证证实他确已否认主。”<sup>①</sup>

2- 杰力尔·本·阿布杜拉（愿主喜悦他）的传述，他说：

2- عن جرير بن عبد الله ﷺ قال: بَيَّنْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ، فَلَقَنَّتِي  
فِيمَا اسْتَطَعْتُ، وَالنُّصْحُ لِكُلِّ مُسْلِمٍ. متفق عليه

“我向先知 愿主赐福之并使其平安 宣誓听命和服从，他尽我所能传授我，忠于所有的穆斯林。”<sup>②</sup>

3- 分裂穆斯林集体的断法：

阿尔法杰（愿主喜悦他）的传述，他说：我听 主的使者 愿主赐福之并使其平安 说：

عن عرفجة ﷺ قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «مَنْ أَتَكُمْ وَأَمْرُكُمْ جَمِيعٌ

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 7056 段，《穆斯林圣训集》第 1709 段，原文出自《穆斯林圣训集》

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第 7204 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 56 段

عَلَى رَجُلٍ وَاحِدٍ، يُرِيدُ أَنْ يُشَقَّ عَصَاصُكُمْ، أَوْ يُفَرِّقَ جَمَاعَتَكُمْ فَاقْتُلُوهُ». أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ

“如果你们集体在一人的领导之下，有人来于你们，企图分裂你们的集体，那么，你们应将其杀掉。”<sup>①</sup>

#### ◎-两位哈里发宣誓就职的断法：

艾布塞尔德·艾勒胡德利（愿主喜悦他）的传述，他说：  
主的使者 愿主赐福之  
并使其平安 说：

عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا بُوِيعَ لِحَلِيقَتَيْنِ، فَاقْتُلُوْهُمَا». أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ

“如果有两位哈里发宣誓就职，你们当杀掉他俩中后面的那个。”<sup>②</sup>

#### ◎-优秀的领袖与恶劣的领袖：

奥夫·本·马立克（愿主喜悦他）的传述，先知 愿主赐福之  
并使其平安 说：

عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «خَيْرُ أَئِمَّتِكُمُ الَّذِينَ تُحِبُّونَهُمْ وَيُحِبُّونَكُمْ، وَيُصَلُّونَ عَلَيْكُمْ، وَتُصَلُّونَ عَلَيْهِمْ، وَشَرَارُ أَئِمَّتِكُمُ الَّذِينَ تُبغِضُونَهُمْ وَيُبغِضُونَكُمْ، وَتَلْعُنُونَهُمْ وَيَلْعَنُونَكُمْ» قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا نُنَابِدُهُمْ بِالسَّيِّفِ؟ فَقَالَ: «لَا. مَا أَقَامُوا فِيْكُمُ الصَّلَاةَ، وَإِذَا رَأَيْتُمْ مِنْ وُلَاتِكُمْ شَيْئاً تَكْرُهُونَهُ فَاكْرُهُوهُ عَمَلُهُ، وَلَا تَنْزِعُوا يَدًا مِنْ طَاعَةٍ». أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ

“你们最优秀的领袖就是你们喜爱他们，他们也喜爱你们；你们为他们祈求幸福，他们也为你们祈求幸福的人；你们最恶劣的领袖就是你们恼怒他们，他们也恼怒你们；你们

<sup>①</sup> 《穆斯林圣训集》第 1852 段

<sup>②</sup> 《穆斯林圣训集》第 1853 段

诅咒他们，他们也诅咒你们的人。”有人说：“主的使者啊！我们可以用宝剑讨伐他们吗？”使者说：“不可以，只要他们还同你们一起礼拜；如果你们看见你们的领袖作了让你们讨厌事情，你们可以憎恶他们的行为，但你们不要拒绝顺从。”<sup>①</sup>

#### ◎-伊玛目的亲信与共同协商者：

艾布塞尔德·艾勒胡德利(愿主喜悦他)的传述，先知  
说：

عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ قَالَ: «مَا بَعَثَ اللَّهُ مِنْ نَبِيٍّ وَلَا اسْتَخْلَفَ مِنْ خَلِيفَةٍ إِلَّا كَانَتْ لَهُ بِطَانَتَانِ: بِطَانَةٌ تَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ، وَتَحْذِّرُ عَلَيْهِ، وَبِطَانَةٌ تَأْمُرُ بِالشَّرِّ وَتَحْذِّرُ عَلَيْهِ، فَالْمَعْصُومُ مَنْ عَصَمَ اللَّهُ تَعَالَى». أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ

“真主派遣的每一位先知，每一位哈里发都有两个亲信：一个亲信善诱并鼓励他行善，另一个亲信诱惑并鼓励他作恶，受保护者就是清高的真主保护的人。”<sup>②</sup>

<sup>①</sup> 《穆斯林圣训集》第 1855 段

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第 7198 段